

Dienststelle
Urad

Nr.
Štev.

Grenzübertrittskarte

Dovolilnica za prehod državne meje

.....
(Vor- und Zuname / Ime in priimek)

.....
(geboren am / rojenemu dne) (Wohnort / prebivališče)

Inhaber des Personalausweises
imेत्निकु osebne izkaznice (Art und Nummer / vrsta in številka)

wird zwecks
je dovoljen zaradi (Angabe des Grundes / navesti razloge)

der Grenzübertritt in den jenseitigen Grenzbezirk über die Grenzübertrittsstelle
prehod državne meje v sosedni obmejni pas na mejnem prehodu

.....
und der Aufenthalt in der Gemeinde
in zadrževanje v občini

.....
gestattet.

Format: 15 cm × 10 cm
Velikost:

Material: Karton
Material: trdi papir

Farbe: beige
Barva: rumenkasto-rjava (beige)

(Rückseite)
(Zadnja stran)

Der Inhaber ist verpflichtet, binnen (Stunden, Tagen) nach dem Grenzübertritt in
Imetnik se mora vrniti v (urah, dneh) po prehodu državne meje v
seinen Grenzbezirk zurückzukehren und bei der Rückkehr die Grenzübertrittskarte dem zustän-
svoj obmejni pas in mora pri povratku oddati dovolilnico za prehod državne meje pristojnemu
digen Grenzorgan seines Staates abzugeben.
obmejnemu organu svoje države.

Diese Grenzübertrittskarte verliert ihre Gültigkeit, wenn von ihr nicht binnen 10 Tagen nach der
Dovolilnica za prehod državne meje prenha veljati, če ni bila izkoriščena v roku 10 dni
Ausstellung Gebrauch gemacht wird.
po izdaji.

Ort und Datum der Ausstellung:
Kraj in datum izdaje:

.....
(Unterschrift / Podpis)

Datum des Grenzübertrittes und Unterschrift des Grenzorgans:
Datum prehoda meje in podpis obmejnega organa:
.....

Urad
Dienststelle

Štev.
Nr.

Dovolilnica za prehod državne meje Grenzübertrittskarte

.....
(Ime in priimek / Vor- und Zuname)

.....
(rojenemu dne / geboren am)

.....
(prebivališče / Wohnort)

.....
imetniku osebne izkaznice
Inhaber des Personalausweises

(vrsta in številka / Art und Nummer)

.....
je dovoljen zaradi
wird zwecks

(navesti razloge / Angabe des Grundes)

.....
prehod državne meje v sosedni obmejni pas na mejnem prehodu
der Grenzübertritt in den jenseitigen Grenzbezirk über die Grenzübertrittsstelle

.....
in zadrževanje v občini
und der Aufenthalt in der Gemeinde

.....
gestattet.

Format: 15 cm × 10 cm
Velikost:

Material: Karton
Material: trdi papir

Farbe: beige
Barva: rumenkasto-rjava (beige)

(Rückseite)
(Zadnja stran)

Imetnik se mora vrniti v (urah, dneh) po prehodu državne meje v
Der Inhaber ist verpflichtet, binnen (Stunden, Tagen) nach dem Grenzübertritt in
svoj obmejni pas in mora pri povratku oddati dovolilnico za prehod državne meje pristojnemu
seinen Grenzbezirk zurückzukehren und bei der Rückkehr die Grenzübertrittskarte dem zustän-
obmejnemu organu svoje države.
digen Grenzorgan seines Staates abzugeben.

Dovolilnica za prehod državne meje preneha veljati, če ni bila izkoriščena v roku 10 dni
po izdaji.

Diese Grenzübertrittskarte verliert ihre Gültigkeit, wenn von ihr nicht binnen 10 Tagen nach der
Ausstellung Gebrauch gemacht wird.

Kraj in datum izdaje:
Ort und Datum der Ausstellung:

.....
(Podpis / Unterschrift)

Datum prehoda meje in podpis obmejnega organa:
Datum des Grenzüberganges und Unterschrift des Grenzorgans:
.....